

## PUBLICADO POR LA EXTENSIÓN DE LA UNIVERSIDAD ESTATAL DE WASHINGTON

Lodo, todo se vuelve lodo...ha regresado la temporada! ☹ El vivir enlodados les causa estrés a los animales, especialmente a los recién nacidos. Por estar constantemente fríos y mojados, tienen que gastar más calorías para mantenerse a temperatura, en lugar de usar esas calorías en crecer y guardarse saludables. Animales sucios y enfriados suelen contraer enfermedades que podrían resistir con menos estrés de nutrición y limpieza. Las cabras en especial son particularmente mal-adaptadas a la humedad, y muchas veces escogen estar bajo abrigo, más que salir a alimentarse. Asegure que sus animales tengan donde estar a salvo de la intemperie mientras se alimentan. Si Ud. no puede darles esta clase de abrigo, que es aspecto mínimo en el cuidado de los animales, quizás Ud. deba preguntarse si tiene sus cabras en situación adecuada. El tener animales es, después de todo, un privilegio y no un derecho.

Este noticiero "The Kidding Pen" o Pari-cabritos, está disponible en inglés como en español, marcando [www.animalag.wsu.edu/newsletters](http://www.animalag.wsu.edu/newsletters). Favor de mandar sus anuncios, comentarios, sugerencias, recetas de cocina, y artículos educativos a:

Dr. Susan Kerr [kerrs@wsu.edu](mailto:kerrs@wsu.edu)  
WSU Northwestern Research & Extension Center  
16650 St. Rt. 536, Mount Vernon, WA 98273-4768

### EN ESTA EDICIÓN:

- 1 Marquen estas fechas
- 1 April Fools
- 2 WSU solicita cabras para proyecto investigatorio
- 2 2014 Academia re cabras
- 2 Granjería sostenible - inicio
- 2 2014 webinar U. de Maryland
- 3 Nutrición para cabras en última etapa de preñez
- 3 Una manita más
- 3 La red electrónica
- 3 Comparación de scrapie en ovejas y cabras
- 4 Eventos regionales re cabras por venir
- 4 Clubes y sociedades regionales re cabras



### MARQUEN ESTAS FECHAS

**De marzo a junio** Vea la lista de eventos por venir, pág. 4

**4 de abril** Taller sobre borregos y cabras, 100, en la secundaria de Castle Rock, WA. Jan Busboom, 509-335-2880 ó [busboom@wsu.edu](mailto:busboom@wsu.edu) o marque <http://ext100.wsu.edu/snohomish/livestock100>.

**30 de abril al 4 de mayo** Programa introductorio a la granjería en Rice, WA. Vea el artículo.

**17 de mayo** Academia en cabras; vea el artículo.

**30-31 de mayo** Convenio de la sociedad Americana de cabras kiko, Murfreesboro, Tennessee. Informes en [www.kikogoats.com](http://www.kikogoats.com).

**Octubre de 2015** convenio de la sociedad Americana de cabras lecheras, en Boise, Idaho. Hagan hoy mismo sus planes para asistir.

### FIN DE SEMANA APRIL FOOLS

La sociedad regional de cabras Boer (Cascade Boer Goat Association) ameniza su fin de semana de 2014, en el centro de eventos Kittitas Valley, en Ellensburg WA. Habrá venta de corral, shows ABGA, clases de prospecto, rifas y mini-clases. Los temas incluyen certificación FAMACHA, como tomar fotos de sus animales a nivel profesional, fabricación de queso y jabón a base de leche de cabra, preparativos contra desastres, como tomar muestras de sangre, alimentación con Chaffhaye; aderezo de pezuñas; selección de animales para el mercado, manejo, arrego y shows, y una muestra de necropsia. Para informarse marque [cascadebga.org/af.html](http://cascadebga.org/af.html), o comuníquese con Leslie Bader-Robinson en [lbader1@yahoo.com](mailto:lbader1@yahoo.com) or 509-246-9327.

*Consta que los programas y pólizas de la Extensión cumplen con reglamentos y leyes federales y estatales tocantes al no discriminar por motivo de raza, color, género, país de origen, religión, edad, estado de habilidad, y orientación sexual. Instancias de no cumplir pueden ser reportadas por medio de su oficina local de Extensión. Los informes en este noticiero son solamente para fines educativos y de referencia, y se comprende que de ningún modo se intenta discriminar. El mencionar productos comerciales no implica que la Extensión de WSU los recomiende, y el no mencionar otros productos o equipos tampoco intenta ni implica ninguna crítica de estos.*

## LA ESCUELA VETERINARIA DE WSU SOLICITA CABRAS PARA UN PROYECTO DE INVESTIGACIÓN

La escuela veterinaria de WSU está investigando la pulmonía que resulta en muerte a las ovejas salvajes llamadas "bighorn sheep." Ya WSU investigó la posibilidad de transmisión entre ovejas domésticas y las salvajes, y actualmente está organizando un experimento para resolver la cuestión de cuales elementos patogénicos son los que se pasan de cabras domésticas a ovejas salvajes, causándoles pulmonía. Dos experimentos en plan son los siguientes:

Experimento #1: Poner tres ovejas salvajes, de poblaciones que no tienen *Mycoplasma ovipneumoniae*, en contacto con tres cabras domésticas que contienen el microbio *M. ovipneumoniae*. Observar a estos animales por tres a seis meses para ver si desarrollan enfermedades respiratorias. Si estas ocurren, determinar la severidad de estas y cuales bacterias son las causantes. Si no resulta enfermedad respiratoria, tomar muestras para ver si las ovejas salvajes fueron colonizadas o expuestas/infestadas por el organismo. Se espera que las cabras domésticas no se enfermen, no obstante lo que les suceda a las ovejas salvajes.

Experimento #2: Poner a tres ovejas salvajes, de poblaciones libres de *M. ovipneumoniae*, en contacto con tres cabras domésticas de manadas que tampoco muestran la bacteria *M. ovipneumoniae*. Hacer observaciones como en el experimento #1. Si los animales no muestran enfermedad respiratoria después de seis meses, retirar las cabras domésticas e introducir una bacteria *M. ovipneumoniae*, de clase que ocurre en cabras. Entonces seguir observando para ver si ocurre enfermedad respiratoria durante los siguientes tres a seis meses. Se espera que las cabras domésticas no mostrarán la enfermedad.

La escuela veterinaria de WSU, bajo la dirección del doctor Tom Besser, solicita cabras de poblaciones libres de *M. ovipneumoniae*, para uso en el experimento #2. Si los animales cumplen los requisitos para el experimento, la Universidad WSU gusta comprar o alquilar estos animales. Por motivo de estos requisitos especiales, la dirección de la Universidad está dispuesta a pagar más de lo usual por estos animales. Para ver si contienen anticuerpos contra la bacteria, WSU puede hacerles muestras de sangre. También es posible buscarles la bacteria tomando muestras nasales. Las muestras en la sangre pueden hacerse en suero que ya ha sido mandado a WADDL para otros exámenes, esto si el suero es de menos de seis meses. WSU también puede hacer arreglos para visitar su granja y tomar los ejemplares y muestras para los

exámenes, dependiendo en la localidad de la manada y si se puede fijar la hora y el día.

WSU cubriría todos los gastos de tomar esos ejemplares y de hacer la investigación. Los resultados serían dados al dueño de la cabra y a nadie más. La bacteria *M. ovipneumoniae* no infecta a animales aparte de ovejas y cabras. Esta bacteria es muy común y se ve bien distribuida entre manadas, y no hay reglamentos en su contra, ni peligros a la salud del público.

Si a Ud. le interesa participar, y/o si quiere ver si en su granja hay cabras que puedan ser parte de esta investigación, favor ponerse en contacto con el doctor Tom Besser en 509-335-6075 ó marque [tbesser@vetmed.wsu.edu](mailto:tbesser@vetmed.wsu.edu).

---

### 2014 – ACADEMIA EN CABRAS

La cuarta academia en cabras se leva a cabo en el area de Goldendale, WA, estado sur-central, el 17 de mayo. Como siempre habrá gran variedad de clases incluyendo cuidado básico, temas sobre fibra, arreglo y show, genética, ordeñar, cabras de carga, cabras para arrear, cabras para tirar carretas, control de parásitos, como hacer queso, y más temas. La comida a mediodía será platillo de cabra. Espere más informes a menudo, marcando [www.columbiabasingoatguild.org](http://www.columbiabasingoatguild.org) o con Mary Wilson en [halfcreekfarm@gmail.com](mailto:halfcreekfarm@gmail.com).

---

### GRANJAS SOSTENIBLES - INTRODUCTORIO

Una vez más, del 30 de abril hasta el 4 de mayo, ofrecemos la clase en propiedades pequeñas para granjas sostenibles, en Quillisascut Farm, Rice, WA. Aprenda aspectos de granjas íntegras, incluyendo manejo y cuidado de cabras. El costo cubre todo la materia para la clase, comida y alojamiento. Ofrecemos ayuda financiera. Para más informes, favor llamar a Lora Lea Misterly en 509-738-2011 ó por e-mail a [loralea1@centurytel.net](mailto:loralea1@centurytel.net) o visite <http://quillisascut.com/workshops/intro-to-farming/>.

---

### WEBINARS EN 2014 DE LA UNIVERSIDAD DE MARYLAND

Han sido grabadas unas conferencias webinar por la extension de Maryland, departamento de rumiantes pequeños, y están disponibles. Son cinco grabaciones con temas importantes para criadores de cabras, enfocando en la bioseguridad, manejo preventivo de salud, diagnosis y tratamiento de enfermedad, problemas comunes de salud, y manejo de enfermedad. Cada presentación dura como una hora y se puede ver marcando [www.sheepandgoat.com/recordings.html](http://www.sheepandgoat.com/recordings.html). Invite a sus amigos criadores para presenciar juntos estas conferencias tan utiles.

## **NADA DE ANTOJITOS: NUTRICIÓN PARA CABRAS EN TARDE PREÑEZ**

por Ashley Conway,

Estudiante graduada en ciencias animales de WSU

El periodo tardío en la preñez de las cabras puede ser algo tramposo tratándose de la nutrición de la cabra. Sus fetos crecen a nivel exponencial, desarrollando el 60% de su peso corporal en los últimos dos meses de gestación. Investigaciones continúan mostrando que la baja alimentación de las madres ciertamente resulta negativa para la salud del cabrito, causando problemas como:

Pobre crecimiento del feto, lo cual hace que nazca con peso bajo de lo normal.

- Colostro de calidad reducida, lo cual afecta la inmunidad pasiva del cabrito y lo pone a más riesgo de enfermarse.
- Menos producción de leche al comienzo y durante la lactancia, reduciendo la aptitud a producir leche adecuada para los cabritos, así como también para los dueños.

Posiblemente lo de más importancia es el mayor riesgo de enfermedad metabólica a causa de desbalance en la nutrición. Si las cabras entran en un balance negativo, ya sea de energía o de proteínas, (es decir cuando usan más energía o proteína de lo que consumen), al tiempo de parir, las cabras usarán energía y material de sus propios cuerpos por falta de los elementos nutritivos en la dieta. Esto tiende a causar enfermedades metabólicas como toxemia de preñez (ketosis) y fiebre de lactancia. El mejor modo de evitar estas enfermedades es asegurando que sus cabras preñadas reciban los propios alimentos.

Al comienzo de preñez, los requisitos de dieta de la cabra están cerca de niveles de mantenimiento. Para mantenerla en buena estancia, alimente con una dieta moderada en energía y proteína, que esté en buena condición corporal pero que no engorde. Trate de que llegue a número de condición corporal mediano – como a tres de cinco.

Sin embargo, en los últimos dos meses de gestación, el tremendo crecimiento del feto indica que la cabra necesitará más alimento – a nivel dramático. Gracias a que los cabritos crecen tan rápido antes de nacer, al llegar a su hora de parir, la cabra tiene menos campo en su rumen para llenarlo de heno. No podrá digerirlo adecuadamente si se le da su ración normal. Esto indica para el criador que debe cambiar el bulto y clase de la ración, para que la cabra pueda ingerir lo necesario en una forma más densa y concentrada. Puede comenzar dando heno de alfalfa con alta proteína pero asegurando que no forme más de un tercio de la ración de forraje. Los altos niveles de calcio en el alfalfa y otros legúmenes pueden tender a desbalance

mineral, lo cual pone a la cabra en alto riesgo a contraer fiebre de lactancia.

Otra cosa – en las últimas seis semanas de gestación, debe darle a la cabra como ¼ lb. de alimento en grano o de suplemento concentrado, dividido en dos raciones. Esto le dará mayor energía para asegurar que la cabra y su feto estén recibiendo la glucosa que tanto necesitan. Comience con esta pequeña cantidad, incrementando despacio para que los microbios del rumen se puedan ajustar poco a poco. A cabras en buena condición, no les dé más de una libra por día. A las flacas o en pobre condición (bajo del tres), si les da demasiado suplemento o proteína, se pondrán a riesgo de fiebre de lactancia cuando entren en su siguiente periodo. Como siempre, sus cabras deben tener disponible a toda hora, una mezcla de minerales y sal.

El tema de nutrición para la cabra en los últimos meses de preñez tiene que ver con mantenerla ni muy muy flaca, ni muy muy gorda, sino ¡muy muy a la medida!

### **UNA MANITA MÁS**



Este barril de plástico, barato y limpiable, ya desinfectado puede servir como abrigo donde calentar a los cabritos friolentos. El barril ayuda a contener el calor más que un foco solo. La placa de enfrente es para cubrir el foco. Solo hay que agujerar la tapa y pasar la cuerda de electricidad.

Recuerde que debe poner una defensa sobre la cuerda para que no la muerdan los animalitos curiosos. Un foco de cien vatios puede ser todo lo necesario para suplir suficiente calor. De todos modos es preciso asegurar que el cabrito esté seguro y a temperatura adecuada. Según los vatios del foco hay también peligro de derretir el plástico.

### **LA RED ELECTRÓNICA**



<http://tinyurl.com/kwrzoo>. Webinar titulado “Basic Vaccinology: Why Vaccines Work or Don’t Work”. O sea la ciencia de las vacunas; su eficacia o la falta de esta. Se concentra en ganado lechero pero también aplicable a toda clase de ganado.

[www.youtube.com/watch?v=gwpXzdE7h1I&feature=youtu.be](http://www.youtube.com/watch?v=gwpXzdE7h1I&feature=youtu.be). Corto video de ATTRA para determinar la edad de ovejas y cabras por inspección de la dentadura.

[www.ansci.cornell.edu/goats/CSGSymposium/digital\\_necropsy\\_exam.pdf](http://www.ansci.cornell.edu/goats/CSGSymposium/digital_necropsy_exam.pdf). Instrucciones en tomar fotos durante necropsia, para poder enviarlas a su veterinario y recibir consejo medico a distancia.

(Servicio de inspección para salud en animales y plantas) <http://tinyurl.com/k4jqowv> y/o el sitio para acabar con Scrapie, llamado “National Institute for Animal Agriculture’s Eradicate Scrapie”, marcando <http://www.eradicatescrapie.org>.

---

---

## COMPARACIÓN DEL SCRAPIE EN OVEJAS Y CABRAS

por Dr. Alan Huddleston, codirector de la sociedad nacional para el programa de salud en ovejas y cabras, de los servicios veterinarios APHIS del USDA.  
301-851-3497 [alan.r.huddleston@aphis.usda.gov](mailto:alan.r.huddleston@aphis.usda.gov)

Las primeras indicaciones clínicas de la Scrapie en cabras son iguales a las que muestran las ovejas. En terminos históricos, dentro de los EEUU, la enfermedad ha sido observada con menos frecuencia en cabras que en ovejas. Siendo así, es difícil comparar una con la otra, la frecuencia de una sola señal clínica. Empero mis propias observaciones me sugieren que la variedad de señales en cabras se destaca más que en las ovejas. Por eso es urgente vigilar contra cualquiera de las siguientes manifestaciones:

- Ataxia
- Pruritus (comezones)
- Pérdida de pelaje y raspones por tallarse
- Estar mayormente sensibles a que las toquen
- Debilidad, o no poder pararse
- Pérdida de peso a pesar de apetito normal
- Agresividad u otros cambios en la conducta
- Muerte repentina aunque sin señas clínicas

Si nota cualquiera de estas señales y su cabra se muere o es eutanizada, favor de ponerse en contacto con su oficina local de servicios veterinarios APHIS (1-866-873-2824) para recibir ayuda en mandar muestras para hacerles prueba de Scrapie.

Desde el 2002, han habido 41 casos comprobados de la Scrapie clásica en cabras, en nueve estados. Aunque la mayoría de estos casos de cabras puedan ser ligados a contacto con una oveja que padece Scrapie, en algunos de estos casos la cabra no había tenido contacto con ovejas. También, por el éxito que ha tenido la campaña nacional en eliminar la Scrapie en ovejas, la instancia de Scrapie en estas va bajando a cerca de la instancia en cabras. Por este motivo es esencial vigilar continuamente para poder identificar cualquier cabra que muestre señas de esta enfermedad, a fin de acabar con la Scrapie clásica en el país. Para más informes favor visite el sitio web de la USDA



## EVENTOS REGIONALES ACERCA DE CABRAS, POR VENIR

### March 28-30

April Fools Boer Goat Weekend  
Ellensburg, WA  
Leslie Bader-Robinson  
[lbader1@yahoo.com](mailto:lbader1@yahoo.com) (509) 246-9327

### April 10-13

Cascade Pygmy Goat Assn. Spring Fair  
Puyallup, WA  
Karen Crawford  
[ccpygmy@yahoo.com](mailto:ccpygmy@yahoo.com)

### May 3

Mega Bucks ADGA Show  
Grants Pass, OR  
Yvonne Roberts  
[rycj@yahoo.com](mailto:rycj@yahoo.com) 541-479-3159

### May 3-5

Boers De Mayo ABGA Show  
New Plymouth, ID  
Janene Jones  
[doubleheartgoats@bigskytel.com](mailto:doubleheartgoats@bigskytel.com)

### May 4

Lelia Berry Memorial Fuzzy Show  
Grants Pass, OR  
<http://rvdga.wordpress.com>

### May 11

Exhibitors' Edge Boer Goat Sale  
Terry and Perry Parker  
Moses Lake, WA  
[terry.parker@msn.com](mailto:terry.parker@msn.com) 509-766-8186  
[www.exhibitorsedgeboergoatsale.com](http://www.exhibitorsedgeboergoatsale.com)

### May 17

Southwest Washington Dairy Goat  
Association Senior Doe Show  
Chehalis, WA  
<http://swwdga.org/events.html>

### May 17-18

Wild West Boer Goat ABGA Show  
Moro, OR  
Kimberly and Jake Martin  
[wildwestboershow@aol.com](mailto:wildwestboershow@aol.com)  
541-980-1095

### May 23-25

High Desert Memorial Classic  
Hermiston, OR  
Bow Lynn McEwen  
[aces@littleroulettes.com](mailto:aces@littleroulettes.com) 541-856-3886

### May 24-25

Idaho Syringa Dairy Goat Classic Show  
Boise, ID  
[www.isdga.com/Show%20Info/Show%20Page.html](http://www.isdga.com/Show%20Info/Show%20Page.html)  
Sandy Miller  
[FirebirdDG@aol.com](mailto:FirebirdDG@aol.com) 208-286-7581

### May 31-June 1

Cascade Pygmy Goat Association  
Dollars for Scholars/Roy Mem. Show  
Longview, WA  
Maria Gardner  
360-481-4868

### May 31-June 1

Northwest Oregon Dairy Goat Assoc.  
Jr. and Sr. Doe Shows  
Salem, OR  
<http://nwodga.org>  
Jeanne White  
[whaven@hotmail.com](mailto:whaven@hotmail.com) 503-829-5967

### June 14

Northeast Washington Dairy Goat  
Association ADGA Show  
Spokane, WA  
Barb Kunze  
[newdga@hotmail.com](mailto:newdga@hotmail.com) 509-999-2843  
<http://newdga.com>

### June 14

Northwest All Breed Goat Club Nigerian  
Dwarf Show and MDGA Show  
Stanwood, WA  
[www.northwestgoatclub.com/index.html](http://www.northwestgoatclub.com/index.html)  
Wendy Valentine  
[wavalentine@comcast.net](mailto:wavalentine@comcast.net)  
425-397-0895

### June 15

Roseburg Dairy Goat Association  
Senior Doe Show  
Roseburg, OR  
[www.roseburgdairygoats.com](http://www.roseburgdairygoats.com)

### June 20-22

Black Sheep Gathering  
Eugene, OR  
[www.blacksheepgathering.org](http://www.blacksheepgathering.org)  
503-804-0014  
[blacksheepgathering@gmail.com](mailto:blacksheepgathering@gmail.com)

### June 21 or 22

Cottage Grove Classic  
Cottage Grove, OR  
Cary Heyward  
[Lynxhollow@aol.com](mailto:Lynxhollow@aol.com)

### June 26-29

N.A.Pack Goat Assoc. Rendezvous  
Bend, OR  
[www.napga.org/links.asp?pageid=4&menuID=](http://www.napga.org/links.asp?pageid=4&menuID=)

### June 28-29

Evergreen Pygmy Goat Association  
Red White Hulla Blue Futurity  
Monroe, WA  
Wether/Doe/Buck Doe Futurity  
Colleen Wade  
[bcwade@wavecable.com](mailto:bcwade@wavecable.com)  
360-333-0073

## CLUBES Y SOCIEDADES ACERCA DE CABRAS, A NIVEL REGIONAL

Boer Shows & Events NW

[tcworld@msn.com](mailto:tcworld@msn.com)

Touchet, WA

Cascade Pygmy Goat Assoc.

<http://cpga-pygmy.com>

Lakebay, WA

NW Oregon Dairy Goat Assoc.

[www.nwodga.org](http://www.nwodga.org)

Clackamas, OR

NE Washington Dairy Goat Assoc.

[www.newdga.com](http://www.newdga.com)

Mead, WA

Evergreen Pygmy Goat Assoc.

<http://evergreenpygmygoatassociation.com>

Snohomish, WA

NW All Breed Goat Club

<http://northwestgoatclub.com>

Burlington, WA

Rogue Valley Dairy Goat Assoc.

<http://rvdga.tripod.com/index.html>

Williams, OR

Cascade Boer Goat Assoc.

[info@cascadega.org](mailto:info@cascadega.org)

Touche, WA

SW Washington Dairy Goat Assoc.

<http://SWWDGA.org>

Napavine, WA

Treasure Valley Dairy Goat Assoc.

[eytch\\_a\\_sketch@hotmail.com](mailto:eytch_a_sketch@hotmail.com)

<http://tvdga.weebly.com>

Nampa, ID

Valley Dairy Goat Assoc.

[www.rresources.com/Buckshow.html](http://www.rresources.com/Buckshow.html)

Merlin, OR

Miniature Dairy Goat Assoc.

[mdga@miniaturedairygoats.com](mailto:mdga@miniaturedairygoats.com)

Walla Walla, WA

Columbia Basin Goat Guild

Goldendale, WA

[halfcreekfarm@gmail.com](mailto:halfcreekfarm@gmail.com)